

BHG-2005N-K

91271068

DE Heißluftgebläse 4

GB Hot air gun 5

FR Décapeur thermique 7

RU Фен технический 8

1

230 V 50 Hz	2000 W	400°C 450 L/min	600°C 600 L/min	0.9 kg

2



Ⅰ 400°C

450 L/min



② 600°C

600 L/min

DE Deutsch

Heißluftgebläse

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das heißluftgebläse kann benützt werden für:
- Installationsarbeiten wie Rohrverbindungen, Löten, das Biegen von Röhre;
- Entfernen von Farbe und Lack ohne Brenngefahr;
- Schnell trocknen von nasse Geräte;
- Trocknen von Gegenstände für schnelle Reparation;
- Entfernen von Aufkleber auf eine saubere Weise;
- Anbringen von PVC Etikette;
- Bläsen nach aufkleben von PVC-Aufkleber können entfernt werden;
- Einfaches entfernen von Vinyl Fußbodenbelag;
- Einfaches Gebrauch von Füllmittel;
- Bilden von niedrige-Temperatur Kunststoffe, z.B. Polyäthylen und PVC;
- Bilden von hohe-Temperatur Kunststoffe, z.B. Acryl- und Plexiglass;
- Schmeltzen von Kunststoff, wie Folien mit PVC-Film;
- Schrinken von Schrinkpackungen;
- Tauen von Röhre und Motore;
- Reparieren von Bedeckungen: Email von Bad und Geräte;
- Reparieren von Schie, Surfbretter und Sportartikeln;
- Lose machen von zu fest angedrehte Schrauben und Verbindungen.

Technische daten (Bild. 1)

SPEZIELLE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

⚠ Lesen sie diese gebrauchsanweisung gut durch, bevor sie die heißluftgebläse benutzen.

Bevor inbetriebnahme:

- Kontrollieren Sie das folgende:
  - stimmt die Anschlußspannung der Maschine mit der Netzspannung überein;
  - sind Netzkabel und Netzstecker in gutem Zustand: stabil und ohne Knicke oder Beschädigungen.
- Vermeiden Sie zu lange Verlängerungskabel.
- Benutzen Sie das Heißluftgebläse nicht unter feuchte Umstände.
- Der Düse des Heißluftgebläses wird heiß. Fassen Sie es nicht an!
- Vermeiden Sie Beschädigung des Erhitzungselement. Decken Sie die Düse nicht ab und blockieren Sie der Motor nicht.
- Bleiben Sie in der Nähe des Gebläses wenn es noch Heiß ist nach Abschaltung.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, können Sie es wegstellen auf dem ausklappbarem Bügel der sich am Gerät befindet. Dieser Bügel kann ausgeklappt werden, wodurch es möglich wird das Gerät auf dem Bügel weg zu stellen. Der Düse steht dann nach oben.
- Benutzen Sie das Heißluftgebläse nicht zum trocknen von Haare oder Gegenstände.

Warnung! Dieses Heißluftgebläse funktioniert bei einem Temperatur von 200-600˚ Celsius ohne sichtbare Zeichnen von diesem Temperatur (keine Flamme). Es besteht doch Feuergefahr. Achten Sie auf die heiße Luftstrahl aus der Düse. Die heiße Luftstrahl kann Brand wunde verursachen.
- Benutzen Sie das Heißluftgebläse nicht im Bad oder über Wasser oder in Räume wo sich leicht entflammbare Flüssigkeiten oder Gase befinden.

Bei inbetriebnahme:

- Bei Inbetriebnahme des Heißluftgebläses können während eine kurze Zeit Dämpfe oder Gase entstehen, die schädlich für Ihre Gesundheit sein können. Wenn Sie Asthmatisch sind können Sie dabei Ungemach empfinden.
- Kontrollieren Sie ob der Netschalter in der "0"- stand steht bevor Sie den Netzstecker in der Wand Steckdose stecken.
- Halten Sie das Netzkabel aus der Nähe der Düse.
- Halten Sie Kinder und Tiere aus der Nähe.

Das gerät sofort ausschalten bei:

- defektem Netzstecker, Netzkabel oder Kabelschaden;
- defektem Schalter;
- Rauch oder Gestank verschmorter Isolation.

BEVOR INBETRIEBNAHME

Suchen Sie zuerst die richtige Düse befor Sie das Gerät einschalten. Montieren Sie die Düse wenn das Heißluftgerät noch Kühl ist.

Wichtig: Ersetzen Sie eine Düse:
- mit stillstehenden Motor;
- mit der Netzstecker aus der Wandsteckdose;
- erst wenn das Gerät abgekühlt ist.

NBETRIEBNAHME

- Kontrollieren Sie ob der Netzschalter in der „0" Stand steht befor Sie den Netzstecker in der Wandsteckdose stecken.
- Entfernen Sie das Netzkabel aus der Nähe der heißen Luftstrohm und der Düse.

N.B.: Für jedes Material gilt das Sie das beste Resultat bekommen wenn Sie zuerst das Gerät ausprobieren auf ein kleines Stück des Werkstückes.

WARTUNG UND REINIGUNG

⚠ Trennen Sie die Maschine vom Netz, wenn Sie am Mechanismus Wartungsarbeiten ausführen müssen.

- Die Maschinen von BORT GLOBAL LIMITED sind entworfen, um während einer langen Zeit problemlos und mit minimaler Wartung zu funktionieren. Sie Verlängern die Lebensdauer, indem Sie die Maschine regelmäßig reinigen und fachgerecht behandeln.
- Reinigen Sie das Maschinengehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jedem Einsatz. Halten Sie die Lüfterschlitze frei von Staub und Schmutz. Entfernen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem weichen

Tuch, angefeuchtet mit Seifen wasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammonia, usw. Derartige Stoffe beschädigen die Kunststoffteile.
- Die Maschine braucht keine zusätzliche Schmierung.
- Wenden Sie sich in Störungsfällen, z.B. durch Verschleiß eines Teils, an Ihren örtlichen BORT GLOBAL LIMITED-Vertragshändler.

ENTSORGUNG



Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll!
Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den-falls vorhandeneingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.
Um Transportschäden zu verhinderen, wird die Maschine in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht weitgehend aus verwertbarem Material. Benutzen Sie also die Möglichkeit zum Recyclen der Verpackung. Bringen Sie bei Ersatz die alten Maschinen zu Ihren örtlichen BORT GLOBAL LIMITED-Vertagshändler. Er wird sich um eine umweltfreundliche Verarbeitung ïhrer alten Maschine bemühen.

Geräusch-/Vibrationsinformation

Gemessen gemäß EN 60745-2-11 beträgt der Schalleistungspegel 70 dB(A) (Standard- abweichung: 3 dB), und die Vibration 7,9 m/s² (Hand-Arm Methode).

Konformitätserklärung CE

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU.

GB English

Hot air gun

Intended Use

The hot air gun can be used for:
- plumbing work like tube connections, solder, bowing tubes;
- removing paint, varnish and lacquer without fire-risk;
- quickly drying of appliances which have become wet;
- drying surfaces for quick repairing;
- removing self-adhesive labels in a clean way;
- placing PVC labels;
- blistering after sticking PVC materials can be smoothed after heating;
- easy removing of vinyl carpeting;
- forming all synthetics with a low temperature among which polyethylene and PVC;
- forming all synthetics with a high temperature among which acryl and plexiglass;
- smelting synthetics, among which matters and foils with PVC layer;
- applying heat shrinking tubes;
- shrink wrappers;
- thawing tubes and engines;
- repairing finishing layers: email of bath and household appliances;
- applying epoxy powder cover layers;
- repairing of ski's, surf-boards and other sports goods;
- unscrewing too fast fixed screws and connections.

Technical specifications (fig. 1)

SAFETY WARNINGS



Read all safety warnings and all instructions.

Before using the appliance:

- Check the following:
  - Make sure the voltage of the hot air gun corresponds with the power voltage.
  - Are the mains lead and the mains plug in a good state: strong, without ravels or damages.
- Avoid the use of long extension cables.
- Do not use the appliance under moist circumstances.
- The metal mouthpiece gets hot. Watch out and do not touch the metal mouthpiece.
- Prevent damage of the heating element. Do not lock or block the mouthpiece.
- Do not leave the appliance when switched on.
- When the appliance is not in use, it can be put away on the collapsible support, which is on the air gun. By collapsing this support, the air gun can easy be put away on it. The hot air gun now stands on the support with the mouthpiece up.
- Do not use the appliance for drying hair or for drying living human beings in general.
- Do not use the appliance in a bath, above water or in spaces where easy inflammable liquids are used.

Warning! This appliance operates at a temperature of 200-600 degrees without visible signs of this temperature (no flames); still there is a chance of fire risk. Watch out for the hot air stream from the mouthpiece. This air stream can cause burns.

When operating the appliance:

- If you are going to use the hot air gun, vapours and gas can be liberated during a short time. This can be harmful for your health. Asthmatics can suffer hindrance of it.
- Before connecting the plug to the mains voltage you have to check if the switch is in position "0".
- Keep the mains lead always away from the mouthpiece of the hot air gun.
- Keep children and animals away from the appliance if you are using it.

Immediately switch off the appliance when:

- plug and/or cable are defective or damaged;
- the switch is defective;
- you smell or see smoke caused by scorched insulation from the hot air gun.

BEFORE OPERATING

Before you switch on the hot air gun you have to search for the right adapter for the mouthpiece and assemble it on the mouthpiece if it is still cold.

Important: Replace the mouthpiece only:

- with a stationary engine;
- when the appliance is disconnected;
- when the mouthpiece is cold.

OPERATION

- Check if the mains switch is on position "0" before you connect the apparatus;
- Keep the power voltage always away from the hot air stream and the mouthpiece.

Tip: If you want to get the best result, test all appliances on a little part of the workpiece.

MAINTENANCE AND CLEANING

Make sure that the machine is not live when carrying out maintenance work on the motor.

- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the ventilation slots free from dust and dirt.If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.
- The machine requires no additional lubrication.
- Should a fault occur, e.g. after wear of a part, please contact your local BORT GLOBAL LIMITED dealer.

DISPOSAL

Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).
In order to prevent the machine from damage during transport, it is delivered in a sturdy packaging. Most of the packaging materials can be recycled. Take these materials to the appropriate recycling locations. Take your unwanted machines to your local BORT GLOBAL LIMITED dealer. Here they will be disposed of in an environmentally safe way.

Noise/Vibration Information

Measured in accordance with EN 60745-2-11 the sound power level is 70 dB(A) (standard deviation: 3 dB), and the vibration is 7,9 m/s^2 (hand-arm method).

Declaration of Conformity CE

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, in accordance with the regulations 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU.

FR Français

Décapeur thermique

Introduction

Vous pouvez utiliser le décapeur thermique pour entre autres:

- Plomberie comme jonctions de tuyaux, souder, courber de tuyaux;
- Éloigner teinture, vernis et laque sans danger d'incendie;
- Sécher rapidement d'appareils qui sont été mouillés;
- Sécher de surfaces pour une réparation rapide;
- Éloigner d'étiquettes autoadhésives d'une manière propre;
- Placer d'étiquettes PVC;
- Lisser de cloquage après coller matériaux PVC;
- Éloigner plus facile de revêtement de vinyle;
- Former de tous les plastiques avec une température bas comme polyéthylène et PVC;
- Former de tous les plastiques avec une température élevée comme acryle et plexiglas;
- Fondre plastiques comme matières et pellicule avec une couche de PVC;
- Appliquer de tuyaux qui sont plus petits de la chaleur;
- Emballage de retrait;
- Sefondre de tuyaux et moteurs;
- Réparer couches d'achèvement: émail de bain et appareils de ménage; appliquer couches de couverture de poudre époxyde;
- Éloigner tapisserie facilement;
- Réparations de skis, planches dévoile et d'autres articles de sport;
- Déboutonner de vises et jonctions qui ont été fixés trop raides.

Specifications techniques (fig. 1)

PRÉSCRIPTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIALES

⚠ Lisez attentivement cette notice explicative avant la mise en service de le décapeur thermique!

Lors de la mise en service de l'appareil:

- Contrôlez le suivant:
  - Est-ce que la tension de branchement du décapeur thermique correspond à la tension du réseau?
  - Est-ce que le fil d'alimentation et la fiche-secteur sont en bon état; solides, sans effilures ou dommages?
- Evitez l'utilisation de rallonges longues.
- N'utilisez pas l'appareil sous circonstances mouillées.
- L'embouchure métallique se chauffe. Faites attention et ne touche pas l'embouchure métallique.
- Prévenez dommages de l'élément de chauffage. Ne fermez pas l'embouchure et ne la bloquez pas.
- Ne quittez l'appareil si l'interrupteur est en position «MARCHE».
- Si l'appareil n'est pas utilisé, il vous faut mettre de côté celle-ci sur l'anneau, qui se trouve au décapeur thermique peut être placé sur l'anneau sur la table. Le décapeur thermique est maintenant avec l'embouchure en haut.
- N'utilisez pas l'appareil pour sécher les cheveux ou pour sécher individus vivant en général.

Avertissement! Cet appareil marche par une température de 200-600 centigrades sans signes visibles de cette température (sans flammes), pourtant il y a danger d'incendie. Faites attention au flux d'air chaud. Ce flux d'air peut causer des brûlures.

- N'utilisez pas l'appareil en bain, au-dessus d'eau ou dans un espace où sont utilisés des liquides légèrement inflammable.

Lors de la mise en marche de l'appareil:

- Lors de la mise en marche du décapeur thermique il y a la possibilité que se dégagent des vapeurs ou des gaz pendant un temps bref. Ces vapeurs et gaz peuvent être nuisibles pour la santé. Des asthmatiques peuvent avoir un inconvénient de cela.
- Contrôlez si l'interrupteur n'est pas en position»marche» avant de brancher la fiche-secteur sur la tension de réseau.
- Prenez soin que le fil d'alimentation ne touche pas l'embouchure du décapeur thermique.
- Prenez soin qu'il n'y a pas des enfants ou animaux près de l'appareil si vous l'utilisez.

Arrêter immédiatement l'appareil en cas de:

- court-circuit de la fiche-secteur ou du fil d'alimentation ou endommagement du fil d'alimentation;
- l'interrupteur défectueux;
- fumée ou odeur d'isolant, originaire du décapeur thermique.

AVANT LA MISE EN SERVICE

Il faut chercher l'embouchure auxiliaire correcte avant de mettre en marche le décapeur thermique et l'installer sur l'embouchure si celle-ci est encore froid.

Important: Remplacez l'embouchure seulement:

- avec un moteur en position arrêt;
- avec la fiche-secteur hors de la prise (prise femelle);
- et si l'embouchure est frais.

LA MISE EN SERVICE

- Contrôlez si l'interrupteur de réseau est en position '0' avant de brancher la fiche-secteur au réseau.
- Prenez soin que le fil d'alimentation est toujours loin du flux d'air chaud et l'embouchure.

N.B.: En cas d'entretien ou de nettoyage il faut toujours débrancher l'appareil. Ne nettoyez jamais votre décapeur thermique à l'eau, ni l'aide d'autres liquides.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

⚠ Assurez-vous que la machine n'est pas sous tension si vous allez procéder à des travaux d'entretien dans son système mécanique.

- Nettoyez régulièrement le carter au moyen d'un chiffon doux, de préférence a Tissue de chaque utilisation. Veillez à ce que les fentes d'aération soient indemnes de poussière et de saletés.
- En présence de saleté tenace, employez un chiffon doux

humecté d'eau savonneuse. Proscrivez l'emploi de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque etc. car ces substances attaquent les pièces en plastique.
- Cette machine ne nécessite pas de graissage supplémentaire.
- En cas de panne survenue par exemple à la suite de l'usure d'une pièce, contactez votre distributeur BORT GLOBAL LIMITED local.

ÉLIMINATION DES DÉCHETS



Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne fait pas pas partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au ménagement des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans sites de collecte(si existants).
Pour éviter les dommages liés au transport, la machine est livré dans un emballage robuste. L'emballage est autant que possible constitué de matériau recyclable. Veuillez par conséquent destiner cet emballage au recyclage.

Niveau sonore et vibrations

Mesuré selon EN 60745-2-11 le niveau de la puissance sonore 70 dB(A) (déviation standard: 3 dB), et la vibration 7,9 m/s² (méthode main-bras).

Déclaration de conformité CE

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, conforme aux réglementations 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE, 2011/65/UE.

RU Русский

Фен технический

Назначение

Инструмент может применяться для выполнения следующих видов работ:
- соединение водопроводных труб, пайка, продувка трубопроводов;
- пожаробезопасное удаление лакокрасочных покрытий;
- быстрое просушивание влажных предметов; просушивание ремонтируемых поверхностей;
- бесследное удаление самоклеящихся этикеток; нанесение наклеек или этикеток из ПВХ;
- удаление пузырей после нанесения наклеек или этикеток из ПВХ;
- быстрое удаление ковровых покрытий из винила;
- придание нужной формы синтетическим материалам и изделиям, включая акрил и плексиглас;
- расплавление различных синтетических материалов, включая имеющие в составе покрытие из ПВХ;
- монтаж и установка труб из термоусадочных материалов;
- упаковка в термоусадочные материалы;
- разогрев труб и двигателей;
- ремонт и восстановление отделочных эмалевых покрытий (ванны, кухонная посуда);
- нанесение покрытий из эпоксидного порошка;
- ремонт лыж, досок для серфинга и иного спортинвентаря;
- разъем или отвинчивание плотных соединений.

Технические характеристики (рис. 1)

Напряжение / Частота	220–240 В / 50–60 Гц
Мощность	2000 Вт
Производительность	400 °C / 450 л/мин 600 °C / 600 л/мин
Масса	0,9 кг

Комплект поставки

Фен технический
Набор насадок (4 шт.)
Кейс

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Дата изготовления

Указана на упаковке товара

Срок хранения

При соблюдении условий хранений срок хранения не ограничен.

Условия хранения

Продукция хранится в сухих, проветриваемых склад-

Изготовитель: BORT GLOBAL LIMITED
SUITES 3009-12 SHUI ON CTR 6-8, HARBOUR RD WAN CHAI HONG KONG
Тел/Факс +85 258 194 891

Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «СБМ ГРУП»
445024, Самарская обл., г. Тольятти, Дзержинского ул.,
д. 98, оф. 337 т +7 (499) 700-10-34

ских помещениях при температуре от 0°С до +40°С при относительной влажности не более 80%.**Транспортировка**

- Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Данный инструмент работает при высокой температуре без видимых признаков открытого пламени, поэтому при его работе всегда сохраняется опасность возникновения пожара. Рекомендуется следить за тем, куда направляется струя горячего воздуха, поскольку она может вызвать ожоги.

- Перед работой убедитесь, что:
  - напряжение питания инструмента соответствует напряжению сети питания.
  - шнур питания и вилка находятся в пригодном для работы состоянии, т. е. не имеют видимых дефектов и повреждений.
- Избегайте использования электроудлинителей чрезмерной длины.
- Не допускается использование инструмента в условиях повышенной влажности.
- Не разрешается использовать инструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов и жидкостей.
- В процессе работы металлическое сопло раскаляется, поэтому следует избегать прямого контакта с ним.
- Во избежание повреждения нагревательного элемента не разрешается перекрывать сопло.
- Не оставляйте инструмент во включенном состоянии.
- Не допускается использование инструмента для сушки волос и тела!
- В начале эксплуатации инструмент может в течение короткого времени выделять вредные для здоровья людей (особенно страдающих астмой) пары и газы.
- Перед подключением инструмента к сети питания убедитесь, что выключатель питания находится в положении “Выкл”.
- Шнур питания не должен находиться в зоне распространения струи горячего воздуха.
- Во время работы с инструментом дети и животные должны находиться на безопасном расстоянии от места работы.
- Прочитайте также отдельно приложенную инструкцию по технике безопасности!
- Незамедлительно выключайте инструмент в случае:
  1. повреждения шнура питания и (или) вилки;
  2. повреждения выключателя питания;
  3. появления признаков горения изоляции (дым, специфический запах).

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Перед включением инструмента (пока не раскалено выходное сопло) следует подобрать и установить на сопло насадку требуемой формы.
Замена сопла производится только:

- при выключенном инструменте;
- при отключенном от сети питания инструменте;
- при холодном сопле.

ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

Работа с инструментом возможна как вручную, так и в вертикально зафиксированном положении. В последнем случае зафиксируйте рукоятку инструмента в требуемое положение при помощи металлической скобы-подставки.
Для достижения оптимального результата следует сначала обработать отдельный небольшой участок заготовки.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Перед техническим обслуживанием отключайте инструмент от сети питания!

- Каждый раз по окончании работы рекомендуется очищать корпус инструмента и вентиляционные отверстия от грязи и пыли мягкой тканью или салфеткой. Устойчивые загрязнения рекомендуется устранять при помощи мягкой ткани, смоченной в мыльной воде. Недопустимо использовать для устранения загрязнений растворители: бензин, спирт, аммиачные растворы и т.п. Применение растворителей может привести к повреждению корпуса инструмента.
- Инструмент не требует дополнительной смазки.
- В случае неисправностей обратитесь в Службу сервиса BORT GLOBAL LIMITED.

УТИЛИЗАЦИЯ

Старые электроприборы подлежат вторичной переработке и поэтому не могут быть утилизированы с бытовыми отходами! Поэтому мы хотели бы попросить Вас активно поддержать нас в деле экономии ресурсов и защиты окружающей среды и сдать этот прибор в приемный пункт утилизации (если таковой имеется).

Данные по шуму и вибрации

По результатам измерений в соответствии с EN 60745-2-11 уровень шума составляет 70 дБ(А), вибрация равна 7,9 м/с^2.

Заявление о соответствии CE

Мы с полной ответственностью заявляем, что настоящее изделие соответствует следующим стандартам и нормативным документам: EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, – согласно правилам: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU.

Изготовитель: BORT GLOBAL LIMITED
SUITES 3009-12 SHUI ON CTR 6-8, HARBOUR RD WAN CHAI HONG KONG
Тел/Факс +85 258 194 891

Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «СБМ ГРУП»
445024, Самарская обл., г. Тольятти, Дзержинского ул.,
д. 98, оф. 337 т +7 (499) 700-10-34

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

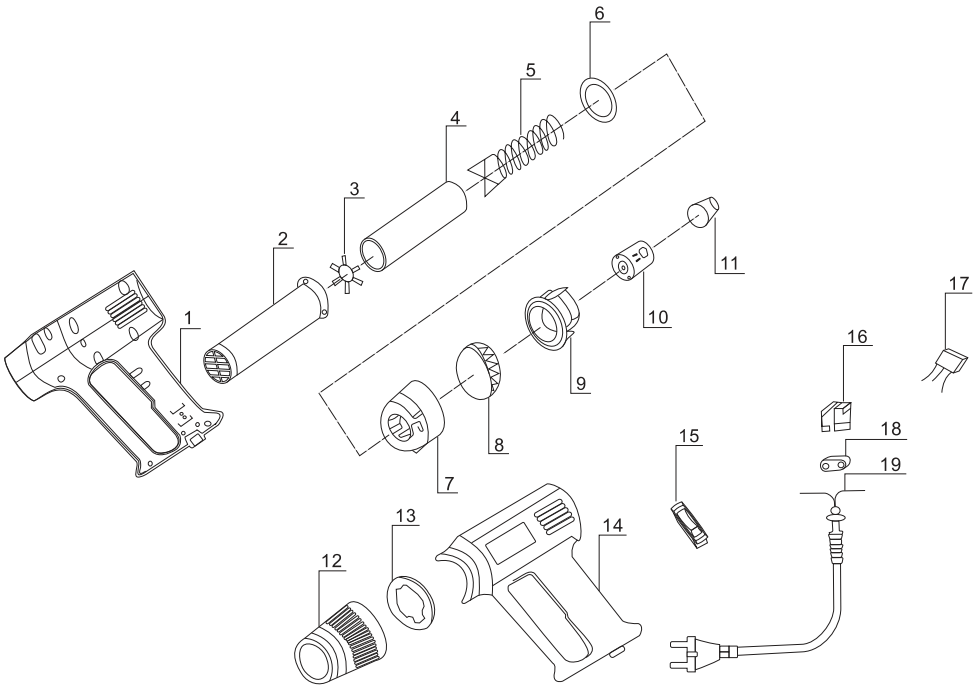
Неисправность	Вероятная причина	Действия по устранению
Двигатель не включается	Нет напряжения в сети питания.	Проверьте наличие напряжения в сети питания.
	Неисправен выключатель.	Обратитесь в специализированный Сервисный центр для ремонта.
	Неисправен шнур питания.	
	Изношены щетки.	
Повышенное искрение щеток на коллекторе	Изношены щетки.	Обратитесь в специализированный Сервисный центр для ремонта.
	Загрязнен коллектор.	
	Неисправны обмотки якоря.	
Появление дыма и запаха горелой изоляции.	Неисправность обмоток ротора или статора.	Обратитесь в специализированный Сервисный центр для ремонта.
Двигатель не развивает полную скорость и не работает на полную мощность	Низкое напряжение в сети питания.	Проверьте напряжение в сети.
	Неисправна обмотка ротора или статора	Обратитесь в специализированный Сервисный центр для ремонта.
	Слишком длинный удлинительный шнур.	Замените удлинительный шнур на более короткий.

Сделано в Китае

Изготовитель: BORT GLOBAL LIMITED
SUITES 3009-12 SHUI ON CTR 6-8, HARBOUR RD WAN CHAI HONG KONG
Тел/Факс +85 258 194 891

Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «СБМ ГРУП»
445024, Самарская обл., г. Тольятти, Дзержинского ул.,
д. 98, оф. 337 т +7 (499) 700-10-34

Exploded view BHG-2005N-K



Spare parts list BHG-2005N-K

Part No.	Description of Spare Part
1	RIGHT HOUSING
2	STEEL TUBE
3	MICA PAPER FIX
4	MICA PAPER TUBE
5	MICATIN HOUSING AND HEATING ELEMENT
6	PLASTIC RING
7	FAN CAVE
8	FAN BLADE
9	MOTOR BASE
10	MOTOR
11	RECTIFIER
12	PLASTIC TUBE
13	POSITIONER
14	LEFT HOUSING
15	SWITCH
16	TERMINAL BLOCK
17	CAPACITOR
18	CORD ANCHORAGE
19	POWER CORD



DE Garantiebedingungen

GB Warranty terms

FR Conditions de garantie

RU Условия гарантии

DE

1. BORT GLOBAL LIMITED bietet 2 Jahre Garantie auf das komplette Sortiment an, ausgehend vom Verkaufsdatum. Für das Gerät, das mit professionellen, gewerblichen Zielen verwendet wird, erstreckt sich die Garantie nicht, es unterliegt lediglich einer gebührenpflichtigen Reparatur.

2. Eine Nutzung des Gerätes für den Hausbedarf charakterisiert eine Beschränkung in der Arbeitszeit und damit ist seine Nutzung für den Hausbedarf für nicht mehr als 40 Stunden Nutzungsdauer gemeint, dabei muss man für jede 15 Minuten ununterbrochener Arbeit eine Pause von 10-15 Minuten machen. Die Nutzung des Gerätes zuwider dieser Bedingung ist eine Regelverletzung der entsprechenden Nutzung (die gegebene Bedingung erstreckt sich nicht auf Pumpen, Generatoren, Ladevorrichtungen und ähnliche Ausrüstungen). Die Lebensdauer des Gerätes unter Beachtung der obengenannten Bedingung beträgt 5 Jahre.
Beim Kauf des Gerätes wird ein Garantiekupon ausgefüllt (auf jeden Fall müssen das Verkaufsdatum, das Modell, die Seriennummer des Gerätes angegeben und die übrigen Felder ausgefüllt werden). Bitte bewahren Sie den Kupon und den Kassenbon während der Garantiefrist für die Vorlage im Servicezentrum auf.
Ein Elektrogerät wird zur Garantiereparatur lediglich in zusammengebauter Form angenommen, mit den ersetzbaren Arbeitsvorrichtungen und den Befestigungselementen (Reifen, Kreissägeblätter, Ketten, Messer, Trimmerköpfe, Düsen, Kettenräder, Bolzen, Muttern, Befestigungsflansche des Gerätes).

3. Während der Garantiefrist werden kostenfrei behoben:
- Beschädigungen des Gerätes, die wegen der Verwendung von minderwertigem Material entstanden sind.
- die Montagefehler, die durch Verschulden des Herstellers entstanden sind.

4. Die Garantie erstreckt sich nicht:
- Auf Störungen am Gerät, die durch das Nichtbefolgen der Betriebsanweisungen hervorgerufen werden.
- Auf mechanische Beschädigungen (Risse, Kratzer, mechanische Beschädigungen der Netzkabel, mechanische Beschädigungen des Körpers u.ä.) und Beschädigungen, die durch Einwirkung von aggressiven Mitteln und hohen Temperaturen hervorgerufen wurden, durch Eindringen von Flüssigkeiten, fremdartigen Gegenständen in die Ventilationsgitter des Elektrogerätes, sowie Beschädigungen, die infolge falscher Aufbewahrung eingetreten sind (Korrosion von Metallteilen u.ä.);
- Auf Geräte mit Schäden, die infolge von Überlastung entstanden sind (gleichzeitiger Ausfall des Rotors und Stators) oder unsachgemäßer Nutzung (Nutzung eines abgestumpften, unpassenden, nicht ausbalancierten, falsch ausgewählten Ersatzgerätes), ungenügender technischer Wartung oder Pflege, Anwendung des Gerätes für einen Zweck, für den es nicht bestimmt ist (Nutzung zur Arbeit an einem Material, für eine Arbeit, für die das Gerät nicht vorgesehen ist, u.ä.), sowie der Instabilität der Parameter des Stromnetzes, die die Normen überschreiten, die durch EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 bestimmt werden. Zu den unbedingten Merkmalen der Überlastung des Erzeugnisses gehören unter anderem: Veränderungen des äußeren Aussehens, Deformation oder Schmelzen von Teilen und Baueinheiten des Erzeugnisses, Schwärzung oder Verkohlung der Leitungsisolierung unter Einwirkung hoher Temperatur.
- Auf schnellverschleißende Erzeugnisse und Materialien (Kohlenbürsten, Riemen, Gummidichtungen, Netze, Schutzmäntel, Bühnen, Reifen, Zahnräder, Lager, Buchsen, Heizspiralen, Scheiben, Rollen, Stöcke, Sperrknöpfe u.ä.), auf Teile (Zahnräder, Wellen, Lager, Stöcke, Rollen u.ä.), die dem Verschleiß infolge der Qualität des Schmiermittels ausgesetzt sind, sowie auf ersetzbares Zubehör (Bohrpatronen, SDS-Patronen, Bühnen, Zangen, Reifen, flexible Wellen, Batterien, Ladevorrichtungen u.ä.) und Ausgabematerialien (Messer, Laubsägen, Schleifmittel, Sägeblätter, Bohrer, Bohrmeißel, Schmierstoffe u.ä.), mit Ausnahme von Fällen der mechanischen Beschädigungen der oben angeführten Erzeugnisse, die infolge des Garantieverstoßes des Elektrogerätes geschahen;
- Den natürlichen Verschleiß des Gerätes oder seiner Teile (Qualität der Ressourcen, starke innere oder äußere Verschmutzung, Qualität des Schmiermittels);
- Auf ein Gerät, das während der Garantiefrist von Personen oder Organisationen geöffnet oder repariert wurde, die keine juristische Vollmacht für die Durchführung der Reparatur besitzen;
- Auf ein Gerät mit einer entfernten, ausgewaschenen oder geänderten werkseigenen Nummer, sowie, wenn die Daten auf dem Elektrogerät mit den Daten auf dem Garantiekupon nicht übereinstimmen;
- Auf eine vorbeugende Wartung des Elektrogerätes, zum Beispiel: Reinigung, Wäsche, Schmieren.

5. Der Betrieb des Elektrogerätes mit Merkmalen eines Defektes ist nicht zulässig (erhöhte Funkenbildung, Brandgeruch, erhöhter Lärm, starke Vibration, ungleichmäßiges Drehen, Leistungsverlust). Der Betrieb des Elektrogerätes bei Vorhandensein von mechanischen Beschädigungen des Kabels der Stromversorgung (Risse, Kratzer, Brüche der Bänder), des Netzsteckers, sowie von Beschädigungen des Körpers des Elektrogerätes ist verboten.

6 Fehlerhafte Baueinheiten der Geräte werden in der Garantiezeit kostenlos repariert oder werden durch neue ersetzt. Die Entscheidung über die Frage der Zweckmäßigkeit des Ersatzes oder der Reparatur bleibt dem Servicedienst vorbehalten.
Die Beseitigung der Schäden, die von uns als Garantiefall anerkannt werden, erfolgen wahlweise durch die Gesellschaft BORT GLOBAL LIMITED mittels einer Reparatur oder des Ersatzes des fehlerhaften Gerätes. Die ersetzten Geräte und ihre Teile gehen ins Eigentum des Servicedienstes der BORT GLOBAL LIMITED über.

7. Empfehlungen für die vorbeugende Wartung des Elektrogerätes:
Für das Elektrogerät wird die Durchführung einer regelmäßigen vorbeugenden Wartung empfohlen (Reinigen, Wäsche, Ersatz des Schmiermittels im Getriebe und den Lagern; Ersatz von Schnellverschleißteilen). Das gewährleistet die tadellose Arbeit des Elektrogerätes während der gesamten Laufzeit. Die Periodizität der Durchführung der vorbeugenden Wartung ist bei nomineller Belastung der Frist des natürlichen Verschleißes der Kohlenbürsten gleich. Die Arbeit für die Durchführung der vorbeugenden Wartung wird laut der geltenden Preisliste des Servicezentrums bezahlt. Die bei der Durchführung der vorbeugenden Wartung aufgetauchten Schäden, die unter die Gültigkeitsdauer der Garantieverpflichtungen Fallen, werden kostenlos behoben. Schäden, die nicht unter die Garantiefrist fallen und bei der Diagnostik entdeckt werden, werden laut Abkommen der Parteien in gewohnter Vorgehensweise behoben.
Die Durchführung einer vorbeugenden Wartung ändert die Dauer der Garantiezeit nicht.
Andere Ansprüche, außer dem erwähnten Recht auf kostenlose Behebung der Mängel des Gerätes, fallen nicht unter die Gültigkeit der gegenwärtigen Garantie.

8. Die gegenwärtige Garantie verletzt andere legitime Rechte des Konsumenten, die ihm durch die geltende Gesetzgebung gewährt werden, nicht.

* Je nach Modell.

1. BORT GLOBAL LIMITED offers the 2-year warranty from the date of sale for all its products. Professional and commercial tools are not covered by the warranty. Repair is only available for a fee in this case.

2. Non-commercial use of the tools imposes limitations on the duration of its operation and restricts the intended usage to household purposes only. The continuous operating time should not exceed 40 hours. In addition, 10-15 minute breaks are to be made after every 15 minutes of continuous operation. Ignoring this condition when using the tools is a violation of the good operating practice (this provision does not apply to pumps, generators, chargers and similar equipment). Subject to the above mentioned condition, the service life of the tools is 5 years.
When you purchase a tool, a warranty card is issued (fields with a date of sale, model, and serial number are mandatory, other fields can also be completed). Please keep the card together with the sales receipt during the entire warranty period for presentation at the service centre.
Electric tools are only accepted for warranty repairs when assembled with all removable devices and their fastening elements (bus bars, saw blades, chains, knives, trimmer heads, injectors, sprockets, bolts, nuts, and mounting flanges) in working condition.

3. The following malfunctions are eliminated free of charge during the warranty period:
- Damage to the instrument, caused by the use of low-quality materials
- Assembly defects due to the fault of the manufacturer.

4. The warranty does not cover:
- Malfunctions of the tools caused by the failure to comply with the operating instructions.
- Mechanical damage (cracks, chips, mechanical damage to power cords, mechanical damage to the enclosure, etc.), damage caused by exposure to aggressive environments and high temperatures, damage induced by the ingress of liquids or foreign matter into ventilation grids of the electric tools, as well as damage due to improper storage (corrosion of metal parts, etc.).
- Tools with defects which were caused by an overload (simultaneous failure of the rotor and stator), improper use (usage of blunt, unsuitable, unbalanced, or improperly chosen replacement devices), lack of maintenance or care, and use of the tools for purposes other than the intended purpose (for example, for processing of materials for which the tool is not intended, etc.), as well as by the instability of electric power supply, exceeding the standards set by EN 61000-3-2, EN 61000-3-3. Among others, undeniable signs of an overload include: changes in appearance, deformation or melting of parts and components of the product, darkening or charring of wire insulation under high temperatures.
- Wear parts and materials (carbon brushes, belts, rubber gaskets, seals, guards, platforms, bus bars, gears, bearings, hubs, coil heaters, pulleys, rollers, rods, lock buttons, etc.), components (gears, shafts, bearings, rods, rollers, etc.) subject to deterioration due to lubrication wear-out, as well as replacement devices (drill chucks, SDS cartridges, platforms, collets, bus bars, flexible shafts, batteries, battery chargers, etc.) and supplies (knives, saws, abrasives, saw blades, drill bits, drills, lubrication, etc.), except in cases of mechanical damage of the above mentioned products due to failures of the electric tool which are covered by this warranty.
- Natural wear of the tool, its parts and components (wearing out of the resource, severe internal or external contamination, wearing out of the lubrication).
- Tools that were unsealed or repaired during the warranty period by persons or organizations who are not legally authorized to perform these activities.
- Tools with removed, erased, worn out or changed serial numbers, including cases when the data of the electric tool does not match the data of the warranty card.
- Preventive maintenance of the electric tools, for example, cleaning, washing, lubrication.

5. Do not operate electric tools exhibiting failure symptoms (high arcing, smell of burning, increased noise, severe vibration, uneven rotation, loss of power). Do not use the electric tools if there is any mechanical damage to the power cord (cracks, chips, tears, binds), AC plug, or the enclosure of the tool.

6. During the warranty period, faulty parts and components of the instrument are repaired or replaced free of charge. The Service Centre reserves the right to decide whether such parts and components are to be replaced or repaired.
If a failure or malfunction is recognized by BORT GLOBAL LIMITED as a warranty case, then it can be removed according to our own choice by repair or replacement of the defective tool. Replaced tools and parts become the property of the Service Centre of BORT GLOBAL LIMITED.

7. Guidelines for the preventive maintenance of electric tools:
Regular preventive maintenance (cleaning, washing, relubrication of bearings and gearbox, replacement of fast wearing parts) is recommended for the tools. Maintenance ensures perfect operation of the electric tool during its entire service life cycle. The frequency of preventive maintenance at rated load is determined according to the natural wear of carbon brushes. Maintenance work is charged according to the price list of the service centre. Any failures covered by the warranty and detected in the course of maintenance are repaired free of charge. Warranted failures, which are detected by the diagnostics, are eliminated as agreed by the parties according to the routine procedure.
Preventive maintenance does not extend the duration of the warranty period.
Other claims, except for the above mentioned right for free remedial measures, are not covered by this warranty.

8. This warranty does not affect other legal consumer rights granted by the applicable laws.

* Depending on the model.

FR

Chers clients,

1. BORT GLOBAL LIMITED vous propose 2 ans de garantie pour ses marchandises à compter de la date de vente. La garantie n'est pas applicable pour les outils utilisés dans les buts professionnels et commerciaux, leur réparation est payée par le client.

2. L'utilisation ménagère de l'outillage est catactérisée par la limitation de la durée de fonctionnement et sous-entend son utilisation dans le ménage, la durée d'emploi ne dépasse pas 40 heures, avec cela après tous les 15 minutes du fonctionnement continu il est nécessaire de faire une pause pour 10-15 minutes. L'utilisation de l'outillage contrairement à cette condition signifie le non-respect des règles d'emploi appropriées (cette condition ne concerne pas les pompes, les générateurs, les chargeurs d'accumulateur et l'équipement similaire). La durée de l'emploi de l'outil à condition du respect de la règle susmentionnée fait 5 ans.
Au moment de l'achat de l'outil un coupon de garantie de service après-vente est établie (il est obligatoire d'y indiquer la date de la vente, le modèle, le numéro de série de l'instrument, d'autres champs sont aussi à remplir). S'il vous plaît, conservez le coupon et le ticket de caisse pendent la période de garantie pour les présenter dans le centre de garantie.
L'outil électrique n'est accepté pour la réparation sous garantie que dans l'ensemble avec les dispositifs échangeables et les éléments de leur fixation (les bandages, les lames circulaires, les chaînes, les couteaux, les têtes de trimmer, les buses à pulvériser, les roues dentées, les vis à tête, les écrous, les flasques de fixation de l'outil).

3. Pendent la période de garantie la réparation est gratuite pour:
- Les détériorations de l'outil provoquées par l'usage du matériel défectueux.
- Les défauts de montage commis par la faute du fabricant.

4. La garantie ne concerne pas:
- Les dommages de l'outillage causés par le non-respect de la notice de l'emploi.
- Les détériorations mécaniques (fissures, clivages, défauts mécaniques des prises de secteurs, défauts mécaniques du corps etc.) et les défauts provoqués par l'exposition aux milieux agressifs et hautes températures, l'atteinte des liquides, des objets étrangers dans les grilles de ventilation de l'outillage électrique et aussi les défauts provoqués par le stockage incorrect (la corrosion des parties métalliques etc.);
- Les outils avec les défauts résultant de la surcharge (la panne simultanée du rotor et du statère) ou l'exploitation incorrecte (l'utilisation de l'outil échangeable émoussé, non-balancé, sélectionné de manière incorrecte), de l'entretien insuffisant, de l'emploi inapproprié (l'utilisation pour le travail sur le matériel pour lequel l'outil n'est pas prédestiné et ainsi de suite), aussi bien que de l'instabilité des paramètres du réseau qui dépassent les normes établies par EN 61000-3-2, EN 61000-3-3. Les signes incontestables de la surcharge de l'outil sont, parmi d'autres, les modifications de l'aspect, la déformation ou la fusion des pièces et des blocs de l'outil, le noircissement ou la carbonification du matériau des conduits sous l'action de la haute température.
- Les outils et les matériaux d'usure (balais en charbon, courroies, joints en caoutchouc, bourrages, capots protecteurs, plateformes, bandages, roues endentées, paliers, gaines, résistances, poulies, tourets, tiges, boutons d'arrêt, et ainsi de suite), les pièces (roues endentées, arbres, paliers, tiges, tourets et ainsi de suite) soumises à l'usure à cause de l'épuisement du lubrifiant aussi bien que des accessoires échangeables (mandrins porte-foret, mandrins SDS, plateformes, pinces, bandages, arbres flexibles, batteries d'accumulateurs, chargeurs d'accumulateur, et ainsi de suite) et les consommables (couteaux, coupes, abrasifs, lames circulaires, forets, perçoires, lubrifiant et ainsi de suite), excepté les cas des dommages mécaniques des marchandises mentionnées survenus à la suite de la rupture de l'outil électrique couverte par la garantie;
- L'usure naturelle de l'outil ou de ses pièces (l'épuisement du ressource, l'engraissement intérieure ou extérieure considérable, l'épuisement du lubrifiant);
- L'outillage ouvert ou réparé pendent la période de garantie par les personnes ou sociétés ne possédant les pouvoirs juridiques pour telles actions;
- L'outillage avec le numéro de fabrication éliminé, effacé ou changé ou si l'information sur l'outillage électrique ne correspond pas à celle indiquée dans le coupon de garantie;
- L'entretien préventif de l'outillage électrique, par exemple; le nettoyage, le lavage, le graissage.

5. Il est interdit d'utiliser l'outillage électrique avec les indices des défauts de fonctionnement (formation des étincelles excessive, l'odeur de brûlé, le bruit élevé, une forte vibration, une rotation irrégulière, la perte de la puissance). Il est interdit d'utiliser l'outillage en présence des défauts mécaniques de la prise de secteur (fissures, сколов, ruptures, faisceaux), de la prise du courant, aussi bien que des défauts du corps de l'outillage électrique.

6. Les blocs défectueux de l'outillage sont réparés ou remplacés par de nouveaux blocs gratuitement pendent la période de garantie. La prise de la décision de la rationalité de leur remplacement ou réparation appartient au Service de maintenance.
La réparation des défauts reconnus par nous comme couverts par la garantie, est réalisée au choix de la société BORT GLOBAL LIMITED moyennant la réparation ou remplacement de l'outillage défectueux. L'outillage et les pièces remplacés deviennent la propriété du Service d'entretien de BORT GLOBAL LIMITED.

7. Recommandations de l'entretien preventif de l'outillage electrique:
Pour l'outillage électrique l'entretien préventif régulier est recommandé (nettoyage, lavage, remplacement de lubrifiant dans le réducteur et dans les paliers; remplacement des pièces d'usure). L'entretien préventif mentionné garantie le fonctionnement impeccable de l'outillage électrique pendant toute la durée d'emploi. La périodicité de l'entretien préventif à la charge nominale correspond à la durée d'usure naturelle des balais en charbon. L'entretien préventif est payé selon les prix courants du service d'entretien. Dans le cas où pendant l'entretien préventif se révèlent des défauts auxquels s'applique la garantie, ils se réparent gratuitement. Les défauts révélés pendant le diagnostic auxquels la garantie ne s'applique pas sont réparés d'après l'accord entre les parties en vertu d'une procédure ordinaire.
L'entretien préventif ne change pas la durée de la période de garantie.
D'autres réclamations sauf le droit susmentionné de réparation gratuite des défauts de l'outillage, ne tombent pas sous le coup de la présente garantie.

8. Cette garantie n'affecte pas d'autres droits du client qui lui sont accordés par la législation en vigueur.

* Selon le modèle.

RU

Уважаемый потребитель, сообщаем Вам, что вся наша продукция сертифицирована на соответствие российским требованиям безопасности согласно Закону РФ «О защите прав потребителей».

1. BORT GLOBAL LIMITED предлагает 2 года гарантии на свою продукцию, считая от даты продажи. На инструмент используемый в профессиональных, коммерческих целях гарантия не распространяется, подлежит только платному ремонту.

2. Бытовое использование инструмента характеризует ограничение по времени работы и подразумевает использование его для бытовых нужд, не более 40 часов наработки, при этом через каждые 15 минут непрерывной работы необходимо делать перерыв на 10-15 минут. Использование инструмента вопреки этому условию является нарушением правил надлежащей эксплуатации (данное условие не распространяется на насосы, генераторы, зарядные устройства и аналогичное оборудование). Срок службы инструмента при соблюдении вышеуказанного условия – 5 лет.
При покупке инструмента выписывается гарантийный талон (обязательно указываются дата продажи, модель, серийный номер инструмента, заполняются прочие поля). Просьба сохранять талон и кассовый чек в течение гарантийного срока для предъявления в сервисном центре.
Электроинструмент принимается в гарантийный ремонт только в собранном виде, с рабочими сменными приспособлениями и элементами их крепления (шины, пильные диски, цепи, ножи, триммерные головки, форсунки, звездочки, болты, гайки, фланцы крепления инструмента).

3. В течение гарантийного срока устраняются бесплатно:
- Повреждения инструмента, возникшие из-за применения некачественного материала.
- Дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.

4. Гарантия не распространяется:
- На неисправности инструмента вызванные, несоблюдением инструкций по эксплуатации.
- На механические повреждения (трещины, сколы, механические повреждения сетевых шнуров, механические повреждения корпуса и т.п.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред и высоких температур, попаданием жидкостей, инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей и т.п.);
- На инструменты с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки (одновременный выход из строя ротора и статора) или неправильной эксплуатации (использование затупленного, неподходящего, неотбалансированного, неправильно подобранного сменного инструмента), недостаточного технического обслуживания или ухода, применения инструмента не по назначению (использование для работы по материалу, для работы по которому инструмент не предназначен и т.п.), а также нестабильности параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ 13109-97. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: изменения внешнего вида, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры.
- На быстроизнашивающиеся изделия и материалы (угольные щетки, ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, платформы, шины, шестерни, подшипники, втулки, спирали накала, шкивы, ролики, штоки, стопорные кнопки и т.п.), на детали (шестерни, валы, подшипники, штоки, ролики и т.п.) подвергшиеся износу по причине выработки смазки, а также на сменные принадлежности (сверлильные патроны, SDS патроны, платформы, цанги, шины, гибкие валы, аккумуляторные батареи, зарядные устройства и т.п.) и расходные материалы (ножи, пилки, абразивы, пильные диски, сверла, буры, смазку и т. п.), за исключением случаев механических повреждений вышеперечисленных изделий, произошедших вследствие гарантийной поломки электроинструмента;
- Естественный износ инструмента или его деталей (выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, выработка смазки);
- На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока лицами или организациями, не имеющими юридических полномочий производить ремонт;
- На инструмент с удаленным, стертым или измененным заводским номером, а также, если данные на электроинструменте не соответствуют данным на гарантийном талоне;
- На профилактическое обслуживание электроинструмента, например; чистку, промывку, смазку.

5. Не допускается эксплуатация электроинструмента с признаками неисправности (повышенное искрение, запах гари, повышенный шум, сильная вибрация, неравномерное вращение, потеря мощности). Запрещается эксплуатация электроинструмента при наличии механических повреждений шнура электропитания (трещин, сколов, разрывов, связок), сетевой вилки, а также повреждений корпуса электроинструмента. При повреждении шнура электропитания необходимо заменить его, обратившись в специализированный Сервисный центр.

6. Неисправные узлы инструментов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за Службой сервиса.
Устранение неисправностей, признанных нами как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании BORT GLOBAL LIMITED посредством ремонта или заменой неисправного инструмента. Замененные инструменты и детали переходят в собственность Службы сервиса BORT GLOBAL LIMITED.

7. Рекомендации по профилактическому обслуживанию электроинструмента:
Для электроинструмента рекомендуется проведение регулярного профилактического обслуживания (чистка, мойка, замена смазки в редукторе и подшипниках; замена быстроизнашиваемых деталей. Это обеспечивает безупречную работу электроинструмента во время всего срока службы. Периодичность проведения профилактического обслуживания при номинальной нагрузке равна сроку естественного износа угольных щеток. Работа по проведению профилактического обслуживания оплачивается согласно действующему прейскуранту сервисного центра. Выявленные при проведении профилактического обслуживания неисправности, попадающие под действие гарантийных обязательств, устраняются бесплатно. Негарантийные поломки, выявленные при диагностике, устраняются по согласованию сторон в обычном порядке.
Проведение профилактического обслуживания не меняет продолжительности срока гарантии.
Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие настоящей гарантии не подпадают.

8. Настоящая гарантия не ущемляет других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством.

* В зависимости от модели.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
ДЕЙСТВУЕТ НА ТЕРРИТОРИИ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

Внимание! Настоящий талон действует на территории Республики Беларусь. При продаже должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств. Исправления в гарантийном талоне не допускаются.

Наименование изделия

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Подпись продавца

Торговая организация

штамп или печать магазина

С условиями гарантии ознакомлен(а), предпродажная проверка произведена в моем присутствии. Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектности. Претензий к внешнему виду и качеству работы инструмента не имею.

Подпись покупателя

СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ

г. Минск, ул. К.Либкнехта, д.102 тел.: 8(017)-208-78-41
г. Витебск, пр-т. Людникова, д.4, тел.: 8(021)-243-22-57
г. Лида, ул. Победы, д.37, каб.121, тел.: 8(015)-453-25-39, 8(029)-956-56-47, 8(029)-886-45-39
г. Гомель, пр-т. Ленина, д.3, офис 112, тел.: 8(023)-274-34-04, тел/факс 8(023)-274-90-33
г. Могилев, ул. Челюскинцев, д.105, тел.: 8(022)-225-70-24, 8(025)-951-10-16
г. Гродно, ул. Сосновая, д.7, тел.: 8(029)-658-95-29
г. Сморгонь, ул. Советская, 8-47, тел.: 8(029)-637-24-68
г. Молодечно, ул. В.Гостинец, д.55, тел.: 8(029)-560-87-07, 8(029)-658-15-36
г. Жлобин, ул. Первомайская, д.41, ком.7, 8(044)-560-0789
г. Брест, ул. Шоссейная, д.9, тел.: 8(016)-245-26-00, 8(044)-537-77-38, 8(033)-355-03-30
г. Борисов, ул. Комсомольская, 78-15, тел.: 8(029)-7516011
г. Пинск, ул. Брестская, 135, пав. 45, тел.: 8(025)-736-22-75
г. Горки, ул. Якубовского, д.28, тел.: 8(022)-335-88-99

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРОФИЛАКТИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

Для электроинструмента рекомендуется проведение регулярного профилактического обслуживания (чистка, мойка, замена смазки в редукторе и подшипниках; замена быстроизнашиваемых деталей. Это обеспечивает безупречную работу электроинструмента во время всего срока службы. Желательная периодичность проведения профилактического обслуживания при номинальной нагрузке равна сроку естественного износа угольных щеток. Работа по проведению профилактического обслуживания оплачивается согласно действующему прейскуранту сервисного центра. Выявленные при проведении профилактического обслуживания неисправности, попадающие под действие гарантийных обязательств, устраняются бесплатно. Негарантийные поломки, выявленные при диагностике, устраняются по согласованию сторон в обычном порядке.
Проведение профилактического обслуживания не изменяет гарантийный срок инструмента!

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

«BORT GLOBAL LIMITED» рассматривает гарантийные претензии только при наличии правильно заполненного гарантийного талона установленного образца. При покупке инструмента выписывается гарантийный талон (обязательно указываются дата продажи, модель, серийный номер инструмента, заполняются прочие поля). Просьба сохранять талон и кассовый чек в течение гарантийного срока. «BORT GLOBAL LIMITED» предлагает 2 года гарантии на продукцию торговой марки Bort, считая от даты покупки.

Срок службы инструмента при соблюдении вышеуказанного условия – 5 лет.

- Не допускается эксплуатация электроинструмента с признаками неисправности (повышенное искрение, запах гари, повышенный шум, сильная вибрация, неравномерное вращение, потеря мощности). Запрещается эксплуатация электроинструмента при наличии механических повреждений шнура электропитания (трещин, сколов, разрывов, связок), сетевой вилки, а также повреждений корпуса электроинструмента.
- Электроинструмент принимается в гарантийный ремонт только в собранном виде, с рабочими сменными приспособлениями и элементами их крепления (шины, пильные диски, цепи, ножи, триммерные головки, форсунки, звездочки, болты, гайки, фланцы крепления инструмента).
- Неисправные узлы инструментов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за Службой сервиса. Заменяемые детали переходят в собственность Службы сервиса.

В течение гарантийного срока устраняются бесплатно:

- Повреждения инструмента, возникшие из-за применения некачественного материала.
- Дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.

Настоящая гарантия не ущемляет других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством страны.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

- На механические повреждения (трещины, сколы, механические повреждения сетевых шнуров, механические повреждения корпуса и т.п.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей);
- На инструменты с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки (одновременный выход из строя ротора и статора) или неправильной эксплуатации (использование затупленного, неподходящего, неотбалансированного, неправильно подобранного сменного инструмента), применения инструмента не по назначению (использование для работы по материалу, для работы по которому инструмент не предназначен и т.п.), а также нестабильности параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: изменения внешнего вида, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры;
- На быстроизнашивающиеся изделия и материалы (угольные щетки, ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, платформы, шины, шестерни, подшипники, втулки, спирали накала, шкивы, ролики, штоки, стопорные кнопки, рукоятки переключения режимов и т.п.), на детали (шестерни, валы, подшипники, штоки, ролики и т.п.) подвергшиеся износу по причине выработки смазки, а также на сменные принадлежности (патроны, SDS патроны, платформы, цанги, шины, гибкие валы, аккумуляторные батареи, зарядные устройства и т.п.) и расходные материалы (ножи, пилки,абразивы, пильные диски, сверла, буры, смазку и т.п.), за исключением случаев механических повреждений вышеперечисленных изделий, произошедших вследствие гарантийной поломки электроинструмента;
- Естественный износ инструмента или его деталей (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, выработка смазки);
- На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока лицами или организациями, не имеющими юридических полномочий производить ремонт;
- На инструмент с удаленным, стертым или измененным заводским номером, а также, если данные на электроинструменте не соответствуют данным на гарантийном талоне;

Условия гарантии составлены производителем BORT GLOBAL LIMITED SUITES 3009-12 SHUI ON CTR 6-8 HARBOUR RD WAN CHAI HONG KONG и действуют на всей территории Республики Беларусь. При любых несоответствиях в маркировке, руководствоваться необходимо данным гарантийным талоном, в котором указана полная и достоверная информация по условиям гарантии, срокам гарантийного обслуживания. Другие условия гарантийного обслуживания не действуют на территории Республики Беларусь.

GUARANTEE CERTIFICATE

GUARANTEE CERTIFICATE

GARANTIESCHEIN

CERTIFICAT DE GARANTIE

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.

Terms and Conditions of the extended warranty online at www.bort-global.com

Allgemeine Geschaftsbedingungen der verlangerten Garantie online unter www.bort-global.com

Termes et Conditions de la garantie prolongee en ligne a www.bort-global.com

Условия и сроки расширенной гарантии на сайте по адресу www.bort-global.com

Stamp dealer • Briefmarkenhändler • Timbre marchand • Наименование и штамп торговой организации
Article • Artikel • Article • Наименование изделия

Model • Modell • Modèle • Модель	**BHG-2005N-K**
Serial Number • Fabrikationsnummer • Num. • Серийный номер	
Date of purchase • Kaufdatum • Date d'achet • Дата продажи	
Salesman • Verkäufer • Vendeur • Подпись продавца	

After having read the warranty terms and pre-purchase inspection I certify that I've got no complaints in respect of the appearance and performance of the tool.
С условиями гарантии ознакомлен, предпродажная проверка произведена, к внешнему виду и качеству работы инструмента претензий не имею.

Signature • Unterschrift • Signature • Подпись покупателя	

BORT GLOBAL LIMITED
SUITES 3009-12 SHUI ON CTR 6-8
HARBOUR RD WAN CHAI HONG KONG

Bort®

Купон №3
Coupon №3:

М.П. продавца

Модель: Model: **BHG-2005N-K**

Серийный №: Serial №:

Дата поступления в ремонт: Repair start date:

Дата выполнения ремонта: Repair comletion date:

М.П. сервисного центра

Вид ремонта: Type of repair:

Подпись мастера

Купон №2
Coupon №2:

М.П. продавца

Модель: Model: **BHG-2005N-K**

Серийный №: Serial №:

Дата поступления в ремонт: Repair start date:

Дата выполнения ремонта: Repair comletion date:

М.П. сервисного центра

Вид ремонта: Type of repair:

Подпись мастера

Купон №1
Coupon №1:

М.П. продавца

Модель: Model: **BHG-2005N-K**

Серийный №: Serial №:

Дата поступления в ремонт: Repair start date:

Дата выполнения ремонта: Repair comletion date:

М.П. сервисного центра

Вид ремонта: Type of repair:

Подпись мастера

Список авторизованных сервисных центров в городах России

Город	Адрес фактический	Контактный телефон
Архангельск	пр Обводный канал 5 оф. 219	(8182) 238321; 658104
Астрахань	ул. Адмирала Нахимова 153	(8512) 593609; 355950
Белгород	ул. Челюскинцев д.55А	(4722) 357133
Благовещенск	ул. Пролетарская 95-18	(914) 5966200
Благовещенск	ул. Богдана-Хмельницкого 112	(4162) 558437; 522345
Брянск	ул. Ульянова 18а	(910) 3370003
Брянск	ул. III-го Интернационала 2	(4832) 588123
Брянск	ул. Красноармейская 103/3	(4832) 417144
Бузулук	2 микрорайон 34	(35342) 57147; 57787
Владивосток	ул. Харьковская 3-4	(4232) 345712
Волгоград	ул. 95 Гвардейской Дивизии 9	(8442) 741331
Волгодонск	пер. Первомайский 2Г стр. 8	(8639) 243474;
Вологда	ул. Ярославская 30	(8172) 716453
Воронеж	ул. Антонова-Овсеенко 23а	(473) 2646666; 2647000; 2645555
Воронеж	ул. Богдана Хмельницкого 46	(473) 2600908
Екатеринбург	ул. Сыромолотова 25	(343) 2698110; (343) 2196122
Екатеринбург	ул. Краснодарская 16	(343) 3491840
Иваново	ул. Дзержинского 45/6	(4932) 335185; 335236
Иваново	ул. Зеленая 19	(4932) 326744
Ижевск	ул. Воткинское шоссе 146	(3412) 440500; (912) 7472727
Иркутск	ул. Красноказачья 119 офис 157	(902) 5155308
Казань	ул. Восстания 8а	(843) 5190771; 5228710
Казань	ул. Алафузова 3	(843) 5550581
Калининград	ул. Молочинского 4	(4012) 767558
Калуга	ул. Механизаторов 28	(4842) 752929
Каменск-Уральский	ул. Кунавина 11	(3439) 378575
Киров	ул. Сурикова 34	(8332) 544800
Ковров	ул. Блинова 77	(920) 6210400
Комсомольск-на-Амуре	ул. Лесозаводская 6	(4217) 200818; 200819
Комсомольск-на-Амуре	ул. Кирова 28	(4217) 541356; 530160
Кострома	ул. Северный правды 41А	(4942) 325991
Кострома	ул. Северный правды 41А	(4942) 325991
Краснодар	ул. Пригородная 1/10	(861) 9440850, (903) 4110850
Курган	ул. Коли Мяготина 153	(3522) 452418
Курган	ул. Станционная 64А каб. 302	(3522) 233446
Курск	ул. Ленина 12 ком. 309	(4712) 512010
Липецк	ул. Доватора 14 оф. 4	(4742) 377134
Липецк	ул. Мичурина 46	(4742) 401072
Магнитогорск	ул. Правды 50	(3519) 430794
Махачкала	ул. Гагарина, 39	8(909) 486-69-11
Мелеуз	ул. Ленина 125	(965) 9325206; (927) 3321738
Москва	ул. Островитянова 25, корп1	(495) 6496155;
Москва	м. Петровско-Разумовская, 3 Нижнелихоборский проезд 3	(495) 9662345
Мурманск	ул. Осипенко 6 кв. 44	(911) 3030706; (911) 8042491
Находка	ул. Молодежная 9	(42366) 20671
Нефтекамск	ул. Социалистическая 32	(917) 4018693
Нижний Новгород	ул. Голованова 49	(831) 4666549
Нижний Тагил	ул. Дружинина 51	(3435) 963712; 469669
Нижний Тагил	ул. Черных 46	(3435) 247610
Новосибирск	ул. Богдана-Хмельницкого 84 кор. 6	(383) 2717948
Норильск	ул. Талнахская 16 стр. 3	(3919) 345544
Обнинск	ул. Калужская 4	(910) 5419150
Октябрьский	ул. Кувыкина 49	(927) 3492949; (34767) 38534
Орел	ул. Комсомольская 231	(4862) 775323
Оренбург	Станочный переулок 11	(3532) 458055
Орск	ул. Станиславского 52 Б	(3537) 335162; (909) 6070350; (905) 8460162
Пермь	ул. Подлесная 37А	(342) 2385430
Петрозаводск	пр-т. Лесной 51 корп. 1	(8142) 633218
Пятигорск	ул. Шевченко 42	(905) 4992530
Пятигорск	Промзона-2, Спецавтоматика	(962) 4046090; (962) 4073123
Раменское	ул. Космонавтов 40г	(499) 7071186; (985) 6499896
Реутов	ул. Транспортная 15	(495) 9731230; (495) 9736757
Ростов-на-Дону	ул. Тракторная 54 оф 1	(863) 2481792
Рязань	ул. Чкалова 33А	(4912) 245175
Рязань	ул. Советской Армии 5	(4912) 320781
Рязань	ул. Пушкина 14 корп. 1	(4912) 403030; (953) 7377329
Самара	ул. Ленинградская 100/Ленинская 56	(846) 2409817
Самара	ул.Ташкентская 196а	(937) 0656210
Санкт-Петербург	Лиговский проспект 260/4	(812) 9414685
Санкт-Петербург	ул. Черняховского 15	(812) 5723020
Саратов	ул. Орджаникидзе 131	(8452) 727121
Северодвинск	пр-т. Морской 12А	(911) 6821877
Серов	ул. Зеленая 10	(34385) 60666
Серпухов	ул. Ворошилова 251	(4967) 762403
Смоленск	ул. Нормандии-Неман 35	(4812) 599212
Советская Гавань	ул. Киевская 27	(42138) 44666
Сочи	ул. Калараш 159	(8622) 709468; (918) 4011779; (962) 8885141
Ставрополь	ул. 50 лет ВЛКСМ 8/1	(8652) 740191; (8652) 924039
Старый Оскол	мкр. Лебединец 1-А кв. 48	(4725) 246227
Стерлитамак	ул. Мира 26	(3473) 251117; (917) 4060573
Сыктывкар	ул. Первомайская 114	(8212) 288480; 288416
Тверь	ул. Ефимова 8	(4822) 526791; (910) 6488050
Тобольск	ул. Хохрякова 20	(3456) 223132; (902) 8507779
Тобольск	ул. 4мкр-н стр. 85	(3456) 253399; 247002
Тула	ул. Кутузова 13	(4872) 251669
Тюмень	ул. Тимирязева 10	(3452) 696839; (904) 4941598; (982) 9016116
Тюмень	ул. Таллинская 4а пав. 10	(3452) 956280
Уссурийск	ул. Советская 77	(4234) 345253; 333489
Уфа	ул. Первомайская 24	(347) 2751825; (987) 2446040
Хабаровск	ул. Панфиловцев 25	(914) 1523140; (4212) 200042
Чайковский	ул. Ленина 36-105	(34241) 24353; 49262; 49191
Чебоксары	ул. Хевешская 1А	(8352) 288030; 288037
Челябинск	ул. Косарева 2	(922) 2312999; (351) 7936663
Череповец	ул. Белинского 3	(8202) 240510
Энгельс	ул. Краснодарская 9	(8453) 759035; 768096; (987) 3020654
Ярославль	ул. Чехова 19	(4852) 988271

DE Änderungen vorbehalten

GB Subject to change

FR Sous réserve de modifications

RU Возможны изменения



21
PAP

BORT GLOBAL LIMITED
SUITES 3009-12 SHUI ON CTR 6-8
HARBOUR RD WAN CHAI HONG KONG
Made in China